Здравстуйте!

Познакомьтесь с выпуском рассылки.

Проверьте себя:

1) Как сказать по-английски : «Мы с Джастином живем в одном дворе»?

2) Как сказать: «тот самый»? Например: «Этот тот самый галстук, в котором Кевин был на свадьбе»?

Ответьте, пожалуйста, а потом читайте дальше.

.
.

1) Во-первых, «мы с Джастином» обычно скажут как Justin and I (то есть поставив себя на второе место).

А, во-вторых, буквально перевести слово «двор» – «yard» здесь не получится. Англичане в таких случаях скажут «в одном здании», а если на один двор было несколько домов, то «в одном соседстве».

Получается

JUSTIN AND I LIVE IN THE SAME BUILDING.,
или
JUSTIN AND I LIVE IN THE SAME NEIGHBOURHOOD.

2) VERY - это не только “очень”. Если к VERY приставить артикль the, то получится “ТОТ САМЫЙ”.

That's THE VERY tie that Kevin was wearing at the wedding.
Этот ТОТ САМЫЙ галстук, в котором Кевин был на свадьбе.

 Еще примеры:

А ты знаешь, что Я С ТВОЕЙ ТЕТЕЙ жил В ОДНОМ ДВОРЕ?
Did you know that YOUR AUNT AND I used to live in the SAME BUILDING?

Look! That’s THE VERY trapeze artist who married the Princess of Monaco!
Смотри! Это ТОТ САМЫЙ акробат, который женился на принцессе Монако!

**Попробуйте сами:**

1 Я с твоим сыном...
2 ...та самая чашка, которую ты купил
3 Мы с водителем...
4 ...в тот самый день
5 ...тот самый билет, который ты потерял
6 Я с мамой....
7 Ален Делон жил со мной в одном дворе. Этот тот самый актер, который играл Зорро.

До скорой встречи!